

**Anreise per PW:** den Anfahrtsplan zur Empa finden Sie unter [www.empa.ch](http://www.empa.ch), Empa-Akademie und Anfahrt. Gebührenpflichtige Parkplätze sind auf dem Empa-Areal genügend vorhanden.

**Anreise per Bahn:** Zugverbindungen unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch) bis Bahnhof Stettbach (S3, S9, S12), anschliessend mit VBG-Bus Nr. 760 Richtung Dübendorf, Gfenn bis Haltestelle Empa oder VBG-Strassenbahn Linie 12 bis Haltestelle Giessen. Oder bis Bahnhof Dübendorf (S9, S14), anschliessend mit VBG-Bus Nr. 760 Richtung Stettbach Bahnhof bis Haltestelle Empa.



Wir danken den aufgeführten Firmen für die grosszügige Unterstützung!  
Nous remercions les entreprises ci-dessus de leur précieux soutien!

## 13. Generalversammlung

### 13<sup>ème</sup> Assemblée générale

Schweizerische Vakuumgesellschaft (SVG)  
Société Suisse du Vide (SSV)  
Swiss Vacuum Society (SVS)

Donnerstag / Jeudi, 10. Mai 2012  
10.00 – 16.30 Uhr / heures

an der Empa Akademie in Dübendorf



**Sehr geehrte Damen und Herren**  
**Liebe swiss vacuum-Mitglieder**

Ich lade Sie recht herzlich zu unserer 13. Generalversammlung nach Dübendorf ein. Dieses Jahr werden wir die Gelegenheit haben die Empa besuchen zu dürfen. Die Empa wurde ursprünglich als Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt gegründet, agiert heute aber als nationales Labor für Materialwissenschaften und Technologie. In enger Zusammenarbeit mit Industriepartnern entwickelt die Empa Forschungsergebnisse zu marktfähigen Innovationen. Sie trägt massgeblich dazu bei, die internationale Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Wirtschaft zu stärken. Ich denke wir werden einen sehr interessanten Einblick erhalten.

Traditionsgemäss werden wir nach dem offiziellen Teil zu Anfang der Veranstaltung die einmalige Gelegenheit haben, ausgewählte Labors besichtigen zu können. Dabei werden wir speziell die Labors besuchen, in denen Vakuum eine besondere Rolle spielt. Das vorbereitete Programm verspricht also einen interessanten Tag.

Der Vorstand der Schweizerischen Vakuumgesellschaft freut sich sehr, Sie zahlreich begrüssen zu dürfen.

Freundliche Grüsse  
Hans-Arno Synal, Präsident

**barUvac**

 **INFICON**

**Anmeldung / Tagungsgebühren**  
**Inscription / Frais de participation**

Mitglieder / Membres <b>swiss vacuum</b>	<b>CHF 50.—*</b>
Nichtmitglieder / Non-membres	<b>CHF 70.—*</b>

inklusive Kaffeepausen, Mittagessen und Getränke  
Pausas café, repas de midi et boissons inclus

\* Sollten Sie nur am statutarischen Teil der Generalversammlung teilnehmen, ist dies **gratis** / La participation uniquement à la partie statutaire de l'assemblée générale est **gratuite**

Anmeldefrist	<b>Montag, 30. April 2012</b>
Délai d'inscription	<b>Lundi, 30. Avril 2012</b>

Anmeldung mit beiliegender Anmeldekarte bei  
Inscription au moyen de la carte d'inscription ci-jointe auprès de

**Frau / Mme Kirsten De Micheli**  
**Markusstrasse 3, 2544 Bettlach**  
**Tel 032 645 40 67 / Fax 032 645 05 82**  
**E-mail [demicheli@pingnet.ch](mailto:demicheli@pingnet.ch)**

Kontakte während der Veranstaltung (nur in dringenden Fällen) /  
Adresse de contact durant la manifestation (en cas d'urgence  
uniquement) De Micheli Kirsten, 079 707 14 01

 **BECKER**

## Tagungsprogramm /

### Programme du jour

- 10.00 h Empfang der swiss vacuum Mitglieder  
in der Empa in Dübendorf /  
Accueil des membres swiss vacuum  
au Empa à Dübendorf
- 10.30 h Generalversammlung / Assemblée générale
- 11.30 h Dr. Pierangelo Gröning,  
Moderne Materialien und Oberflächen  
**„Vakuum und Materialforschung an der Empa“**  
Dr. Erik Lewin, Nanoscale Materials Science  
**„Nanostrukturierte Hartstoff-Beschichtungen“**  
Dr. Yaroslav Romanyuk, Dünnschichten und Photovoltaik  
**„Dünne Schichten für Photovoltaik“**
- 13.00 h Mittagessen / Repas de midi
- 14.30 h Besichtigung der Empa in Gruppen à 10 Personen  
visite de l'entreprise en groupes de 10 personnes
- 1. Oberflächenphysik UHV-STM-XPS/XPD**  
Roland Widmer
- 2. Dünne Schichten Sputter-Anlagen**  
Erik Lewin
- 3. Oberflächenphysik XPS und SAM**  
Roland Hauert
- 4. Elektronenmikroskopie**  
Rolf Erni  
je nach Teilnehmerzahl weitere attraktive Stationen
- 16.30 h Ende der Veranstaltung  
Fin de la manifestation



## Generalversammlung 2012 /

### Assemblée générale 2012

#### Traktanden / Ordre du jour

1. Begrüssung / Bienvenue
2. Protokoll der 12. Generalversammlung  
Procès-verbal de la 12ème assemblée générale
3. Tätigkeitsbericht des Präsidenten  
Rapport des activités du président
4. Jahresrechnung 2011  
Bilan annuel 2011
5. Bericht der Revisoren  
Rapport des réviseurs
6. Abnahme und Décharge  
Acceptation et décharge
7. Budget 2012
8. Wahlen / Elections
9. Weitere Mitteilungen und Varia  
Informations et divers
  - Generalversammlung / Assemblée générale 2013
  - IUVSTA
  - Diverses / Divers

